



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 39 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Халид Мохаммед Осман Али (Судан)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2009 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

2. На своем 1-м заседании 1 октября 2009 года Четвертый комитет постановил провести общие прения по вопросам деколонизации (пункты 35–39 повестки дня). Общие прения по этим пунктам были проведены на 2-м и 6-м заседаниях 5 и 9 октября (см. A/C.4/64/SR.2 и 6). Комитет принял решение по пункту 39 на своих 7-м и 9-м заседаниях 12 и 14 октября (см. A/C.4/64/SR.7 и 9).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет располагал следующими документами:

а) соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹;

б) доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре (A/64/185).

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/64/23 и Corr.2), главы VIII, IX, X и XII.*



4. На 2-м заседании 5 октября представитель Сирийской Арабской Республики в своем качестве Докладчика Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам представил доклад Специального комитета. На том же заседании представитель Индонезии в своем качестве Председателя Специального комитета выступил с заявлением, в котором представил информацию о деятельности Специального комитета в 2009 году (см. A/C.4/64/SR.2).

5. На том же заседании Четвертый комитет удовлетворил просьбы о заслушании следующих петиционеров в связи с рассмотрением данного пункта:

Дж. Дж. Боссано (A/C.4/64/2)

Майкл А. Тун'кап, Исследовательская программа Тихоокеанских островов при Калифорнийском университете, Беркли (A/C.4/64/3)

Хоуп А. Кристобаль, казначей, Гуамская коалиция за мир и справедливость (A/C.4/64/3/Add.1)

Джулиан Дж. Агуон, организация «И Насьон Чамору» (A/C.4/64/3/Add.2)

Дэвид Робертс (A/C.4/64/3/Add.3)

Меган Роберто (A/C.4/64/3/Add.4)

Жозет-Мари Кината, Южно-Калифорнийское отделение организации «Фамоксайан» (A/C.4/64/3/Add.5)

Дестини Тедтаотао, Риверсайдское отделение организации «Чаморро Нэйшн» (A/C.4/64/3/Add.6)

Майкл Луджан Бевакуа, профессор, Гуамский университет (A/C.4/64/3/Add.7)

Эдвард Л. Браун (A/C.4/64/4)

Джерард Лаз А. Джеймс II, председатель, пятое Конституционное собрание Виргинских островов Соединенных Штатов (A/C.4/64/4/Add.1)

Нэнси Хафф, председатель, Международный фонд для обучения детей (A/C.4/64/5)

Лия Фариш, адвокат (A/C.4/64/5/Add.1)

Синтия Басинет (A/C.4/64/5/Add.2)

Шерил Банда, координатор программ для Сахары, Христианская общинная церковь (A/C.4/64/5/Add.3)

Джанет Ленц, международная организация «Никто не забудь» (A/C.4/64/5/Add.4)

Даника Рут Стэнли (A/C.4/64/5/Add.5)

Дэн Стэнли, старший пастор, церковь Рокфиш (A/C.4/64/5/Add.6)

Тим Кустуш (A/C.4/64/5/Add.7)

Монсеньор Жан Аббуд (A/C.4/64/5/Add.8)

- Моника Калра Варма, директор, Центр по правам человека, Центр в защиту справедливости и прав человека им. Роберта Ф. Кеннеди (A/C.4/64/5/Add.9)
- Чарльз Уилсон, директор-исполнитель, Фонд США-Западная Сахара (A/C.4/64/5/Add.10)
- Мигель Карильо Хиралт, депутат парламента Каталонии и межгрупповой координатор по вопросам мира и свободы в Западной Сахаре (A/C.4/64/5/Add.11)
- Франсиско Хосе Алонсо Родригес, президент, Испанская ассоциация за права человека (A/C.4/64/5/Add.12)
- Хесус Лоса Агирре, первый секретарь, Баскский парламент, Испания (A/C.4/64/5/Add.13)
- Антонио Лопес Ортис, секретарь, Национальная федерация обществ солидарности с сахарским народом (A/C.4/64/5/Add.14)
- Латифа Айт-Баала, председатель, Международная женская организация действий (A/C.4/64/5/Add.15)
- Фелипе Брионес Вивес, генеральный секретарь, Международная ассоциация юристов в поддержку Западной Сахары (A/C.4/64/5/Add.16)
- Смаил Дебеш (A/C.4/64/5/Add.17)
- Хасиба Булмерка (A/C.4/64/5/Add.18)
- Рафаэль Эспарса Мачин (A/C.4/64/5/Add.19)
- Алуат Хамуди (A/C.4/64/5/Add.20)
- Лорд Франсис Ньюалл, председатель, Международный комитет заключенных Тиндуфа (A/C.4/64/5/Add.21)
- Бугаттая Садек (A/C.4/64/5/Add.22)
- Ахмед Бухари, представитель Фронта ПОЛИСАРИО (A/C.4/64/5/Add.23)
- Мохаммед Зияд аль-Джабари (A/C.4/64/5/Add.24)
- Кейт Льюис, международный координатор, организация «Вестерн Сахара ресурс уотч» (A/C.4/64/5/Add.25)
- М'Барка Буэйда (A/C.4/64/5/Add.26)
- Фала Бусола (A/C.4/64/5/Add.27)
- Эль-Мами Бусиф, председатель, Совет региона Рио-де-Оро (A/C.4/64/5/Add.28)
- Тамек Абдеррахман, директор Ремесленной палаты, Дахла (A/C.4/64/5/Add.29)
- Ахмед Мхизлат, Королевский консультативный совет по сахарским делам (A/C.4/64/5/Add.30)
- Таня Варбург, директор, организация «Свобода для всех» (A/C.4/64/5/Add.31)

- Ахмаду ульд Суилем (А/С.4/64/5/Add.32)
- Джайлс Форман, директор, киносъемочная студия «Караван-сарай» (А/С.4/64/5/Add.33)
- Жюльен Дедени, Приют Блэйна для сахарских детей (А/С.4/64/5/Add.34)
- Сидней С. Ассор, председатель, Суррейский форум трех вер (А/С.4/64/5/Add.35)
- Нина Недребо, Американская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций (А/С.4/64/5/Add.36)
- Саид Аячи (А/С.4/64/5/Add.37)
- Надя Хамуди, заместитель мэра города Тур, Франция (А/С.4/64/5/Add.38)
- Мишель де Гилленштидт (А/С.4/64/5/Add.39)
- Джейн Бахайжуб, председатель, организация «В защиту семьи» (А/С.4/64/5/Add.40)
- Сения Башир-Абдерахман, УХСАРИО: Сахарский молодежный союз (А/С.4/64/5/Add.41)
- Агайла Абба Немейда (А/С.4/64/5/Add.42)
- Хавьер Аспуру Орибе, депутат Законодательного собрания провинции Алава, проблемы молодежи и социального развития (А/С.4/64/5/Add.43)
- Анна Мария Стаме Сервоне, президент, Международная организация женщин-демократок-центристок (А/С.4/64/5/Add.44)
- Джереми Корбин, председатель, группа по Западной Сахаре, парламент Великобритании (А/С.4/64/5/Add.45)
- Сахли-Фадель Майи (А/С.4/64/5/Add.46)
- Педру Пинту Лейти, генеральный секретарь, Международная платформа юристов за Восточный Тимор (А/С.4/64/5/Add.47)
- Франсуа-Поль Блан (А/С.4/64/5/Add.48)
- Жан-Ив де Кара (А/С.4/64/5/Add.49)
- Джон Миллер, Национальный координатор, «Ист Тимор энд Индонижа экшн нетуорк» (А/С.4/64/5/Add.50)
- Алима Бумедьен-Тъери, сенатор, Комиссия по правам человека, Межпарламентский союз (А/С.4/64/5/Add.51)
- Салек Маолуд Лебаихи (А/С.4/64/5/Add.52)
- Валентино Перин (А/С.4/64/5/Add.53)
- Роман Лопес Вальканья (А/С.4/64/5/Add.54)
- Хосе Добовшек (А/С.4/64/5/Add.55)
- Серж Лунгу (А/С.4/64/5/Add.56)
- Кеи Накагава (А/С.4/64/5/Add.57)

- Росарио Гарсиа Диас, Фонд «Западная Сахара» (A/C.4/64/5/Add.58)
- Карл Аддикс (A/C.4/64/5/Add.59)
- Консенсьон Падрон Родригес (A/C.4/64/5/Add.60)
- Хавьер Морильяс Гомес (A/C.4/64/5/Add.61)
- Эрик Дженсен (A/C.4/64/5/Add.62)
- Дени Дюкарм, член парламента Бельгии (A/C.4/64/5/Add.63)
- Филипп Х. Эльгуаэль, председатель, Фонд «Вместе» (A/C.4/64/5/Add.64)
- Сантьяго Нсобейя Эфуман Нчама, официальный представитель парламентской фракции Демократической партии Экваториальной Гвинеи (A/C.4/64/5/Add.65)
- Франц Мекина, президент, Австро-марокканский институт (A/C.4/64/5/Add.66)
- Шериф Сиди Теждерт, президент Ассоциации молодых специалистов Нуадибу (A/C.4/64/5/Add.67)
- Хосе Мухика (A/C.4/64/5/Add.68)
- Хосе Мануэль Ромеро Гонсалес, испанский адвокат, защищающий сахарцев, пострадавших от Фронта ПОЛИСАРИО (A/C.4/64/5/Add.69)
- Фернандо Фернандес Мартин, член фракции Европейской народной партии и Европейских демократов (A/C.4/64/5/Add.70)
- Антонио Кубильо, основатель Движения за самоопределение и независимость Канарского архипелага (A/C.4/64/5/Add.71)
- Дельфин Буржуа, вице-мэр, президент «Медеврокэп» (A/C.4/64/5/Add.72)
- Роберто Гоирис, вице-президент, Объединение испанских предпринимателей (A/C.4/64/5/Add.73)
- Мануэль Медина (A/C.4/64/5/Add.74)
- Мигель Анхель Ортис Асин (A/C.4/64/5/Add.75)
- Инес Хавега, генеральный секретарь Сахарской ассоциации в защиту прав человека (A/C.4/64/5/Add.76)
- Вашингтон Саласар Варела, мэр города Тена, Эквадор (A/C.4/64/5/Add.77)
- Лоренцо Оларте (A/C.4/64/5/Add.78)
- Кармело Видалин (A/C.4/64/5/Add.79)
- Сиксто Перейра Галеано, заместитель председателя Палаты депутатов Парагвая (A/C.4/64/5/Add.80)
- Роберто Рамон Асеведо Кеведо, сенатор от Подлинной либерально-радикальной партии (A/C.4/64/5/Add.81)
- Марсело Дуарте Мансони, сенатор от партии «Любимая родина» (A/C.4/64/5/Add.82)

Тереса Табоас Велейро, депутат парламентской фракции блока националистов Галисии в парламенте Галисии (A/C.4/64/5/Add.83)

Илаисаане Лауоувеа, Национальный социалистический фронт освобождения канаков (A/C.4/64/6)

6. На своем 3-м заседании 6 октября на основании решения, принятого Комитетом по вопросу о Новой Каледонии, Комитет заслушал выступления президента Новой Каледонии г-на Филиппа Гомеса и петиционера г-жи Илаисаане Лауоувеа (см. A/C.4/64/SR.3).

7. На том же заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет заслушал следующих петиционеров по вопросу о Виргинских островах Соединенных Штатов: г-н Эдвард Л. Брауни и г-н Джерард Лаз А. Джеймс II (см. A/C.4/64/SR.3).

8. Также на 3-м заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет заслушал следующих петиционеров по вопросу о Западной Сахаре: г-жа Нэнси Хафф, г-жа Лия Фэриш, г-жа Синтия Басинет, г-жа Шерил Банда, г-жа Джанет Ленц, г-жа Даника Рут Стэнли, г-н Дэн Стэнли, г-н Тим Кустуш, монсеньор Жан Аббуд, г-жа Бой-Тиа Стивенс, г-жа Нина Недребо, г-жа Росарио Гарсиа Диас, г-н Хесус Лоса Агирре, г-н Антонио Лопес Ортис, г-жа Латифа Аит-Баала, г-н Фелипе Брионес Вивес, г-н Смаил Дебеш, г-жа Хасиба Булмерка, г-н Рафаэль Эспарса Мачин, г-н Алуат Хамуди и лорд Франсис Ньюаолл (см. A/C.4/64/SR.3).

9. На своем 4-м заседании 7 октября на основании решения, принятого Комитетом, Комитет заслушал заявления по вопросу о Гибралтаре главного министра г-на Питера Каруана и петиционера г-на Дж. Дж. Боссано (см. A/C.4/64/SR.4).

10. На том же заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет заслушал заявления следующих петиционеров по вопросу о Гуаме: г-н Майкл А. Тун'кап, г-жа Хоуп А. Кристобаль, г-н Джулиан Дж. Агуон, г-н Дэвид Робертс, г-жа Меган Роберто, г-жа Жозет-Мари Кината и г-жа Дестини Тедтаотао (см. A/C.4/64/SR.4).

11. Также на своем 4-м заседании Комитет заслушал следующих петиционеров по вопросу о Западной Сахаре: г-н Бугаттая Садек, г-н Ахмед Бухари, г-н Мишель де Гилленшмидт, г-н Педру Пинту Лейти, г-н Ахмаду ульд Суилем, г-н Сиксто Перейра Галеано, г-жа Анна Мария Стаме Сервоне, г-н Эрик Дженсен, г-н Фернандо Фернандес Мартин, г-жа Таня Варбург, г-н Жан-Ив де Кара, г-жа Сеняя Башир-Абдерахман, г-н Жюльен Дедени и г-н Сидней С. Ассор (см. A/C.4/64/SR.4).

12. На своем 5-м заседании 8 октября Комитет заслушал следующих петиционеров по вопросу о Западной Сахаре: г-н Саид Аячи, г-жа Надя Хамуди, г-н Филипп Х. Эльгуаэль, г-жа Джейн Бахайжуб, г-жа Агайла Абба Хамейда, г-жа Тереса Табоас Велейро, г-н Эль-Мами Бусиф, г-н Джереми Корбин, г-жа Майя Сахли-Фадель, г-жа Кейт Льюис, г-н Франсуа-Поль Блан, г-жа М'Барка Буэйда, г-н Салек Маолуд Лебаихи, г-н Роман Лопес Вильканья, г-н Хосе Дубовшек, г-н Серж Лунгу, г-жа Кеи Накагава, г-н Мигель Карильо Хиралта, г-н Карл Аддикс, г-жа Фала Бусола, г-н Дени Дюкарм, г-н Мохаммад Зияд аль-Джабари, г-н Сантьяго Нсобейи Эфуман Нчама, г-н Франц Мекина,

г-н Ахмед Мхизлат, г-н Лоренцо Оларте, г-н Вашингтон Саласар Варела, г-н Тамек Абдеррахман, г-н Роберто Рамон Асеведо Кеведо, г-н Хавьер Аспуру Орибе и г-н Валентино Перин (см. A/C.4/64/SR.5).

II. Рассмотрение предложений

A. Вопрос о Западной Сахаре

13. На своем 9-м заседании 14 октября Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре» (A/C.4/64/L.7) и представленный Председателем.

14. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/64/L.7 без голосования (см. пункт 22, проект резолюции I).

B. Вопрос о Новой Каледонии

15. На своем 7-м заседании 12 октября Комитет без голосования принял проект резолюции IV, озаглавленный «Вопрос о Новой Каледонии» и содержащийся в главе XII доклада Специального комитета² (см. пункт 22, проект резолюции II).

C. Вопрос о Токелау

16. На своем 7-м заседании 12 октября Комитет без голосования принял проект резолюции V, озаглавленный «Вопрос о Токеалу» и содержащийся в главе XII доклада Специального комитета² (см. пункт 22, проект резолюции III).

D. Вопрос об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских Островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

17. На своем 7-м заседании 12 октября Комитет без голосования принял проект резолюции VI, озаглавленный «Вопрос об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских Островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне» и содержащийся в главе XII доклада Специального комитета² (см. пункт 22, проект резолюции IV).

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/64/23 и Corr.2).*

Е. Распространение информации о деколонизации

18. На своем 7-м заседании 12 октября Комитет принял проект резолюции VII, озаглавленный «Распространение информации о деколонизации» и содержащийся в главе XII доклада Специального комитета², путем заносимого в отчет о заседании голосования 150 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (см. пункт 22, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом³:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Франция.

³ Делегации Ирана (Исламская Республика) и Сальвадора впоследствии указали, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

Е. Осуществление декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

19. На своем 7-м заседании 12 октября Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный «Осуществление декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам» и содержащийся в главе XII доклада Специального комитета², путем заносимого в отчет о заседании голосования 152 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (см. пункт 22, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом⁴:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Франция.

⁴ Делегация Ирана (Исламская Республика) впоследствии указала, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

Г. Вопрос о Гибралтаре

20. На своем 7-м заседании 12 октября Комитет постановил перенести принятие решения по проекту резолюции, озаглавленному «Вопрос о Гибралтаре» (A/C.4/64/L.5). На своем 9-м заседании 14 октября Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Гибралтаре» (A/C.4/64/L.5) и представленный Председателем.

21. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/64/L.5 без голосования (см. пункт 23, проект решения I).

III. Рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

22. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

углубленно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются действительными до тех пор, пока они соответствуют свободно выраженным чаяниям соответствующего народа и четко сформулированным принципам, содержащимся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, а также в других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 63/105 от 5 декабря 2008 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 658 (1990) от 27 июня 1990 года, 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, 1359 (2001) от 29 июня 2001 года, 1429 (2002) от 30 июля 2002 года, 1495 (2003) от 31 июля 2003 года, 1541 (2004) от 29 апреля 2004 года, 1570 (2004) от 28 октября 2004 года, 1598 (2005) от 28 апреля 2005 года, 1634 (2005) от 28 октября 2005 года, 1675 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1720 (2006) от 31 октября 2006 года,

особо отмечая принятие резолюций Совета Безопасности 1754 (2007) от 30 апреля 2007 года, 1783 (2007) от 31 октября 2007 года, 1813 (2008) от 30 апреля 2008 года и 1871 (2009) от 30 апреля 2009 года,

выражая свое удовлетворение в связи с тем, что 18 и 19 июня 2007 года, 10 и 11 августа 2007 года, 7–9 января 2008 года и 16–18 марта 2008 года стороны провели встречи под эгидой Личного посланника Генерального секретаря и в присутствии представителей соседних стран и что они постановили продолжить переговоры,

приветствуя назначение г-на Кристофера Росса Личным посланником Генерального секретаря по Западной Сахаре,

выражая свое удовлетворение проведением неофициальной встречи, организованной Личным посланником Генерального секретаря 10 и 11 августа 2009 года в Дюрнштайне, Австрия, для подготовки пятого раунда переговоров,

призывая все стороны и государства региона в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и его Личным посланником и друг с другом,

вновь подтверждая ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары,

приветствуя в этой связи усилия Генерального секретаря и его Личного посланника, нацеленные на достижение взаимоприемлемого политического решения спора, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

изучив также доклад Генерального секретаря²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;
2. *поддерживает* процесс переговоров, инициированный в резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности и дополнительно поддержанный в резолюциях Совета 1783 (2007), 1813 (2008) и 1871 (2009) в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары, и высоко оценивает усилия, предпринятые Генеральным секретарем и его Личным посланником в этой связи;
3. *приветствует* обязательство сторон продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным переговорам добросовестно и без каких-либо предварительных условий, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и происшедшие с этого времени события и обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008) и 1871 (2009) и успешное проведение переговоров;
4. *приветствует также* продолжающиеся между сторонами переговоры, состоявшиеся 18 и 19 июня 2007 года, 10 и 11 августа 2007 года, 7–9 января 2008 года и 16–18 марта 2008 года в присутствии представителей соседних стран под эгидой Организации Объединенных Наций;
5. *призывает* стороны сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и призывает их выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23* и исправление (A/64/23 и Согг.2), глава VIII, раздел С.

² A/64/185.

6. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу;

7. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции II Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

1. *приветствует* важные события, произошедшие в Новой Каледонии после подписания 5 мая 1998 года представителями Новой Каледонии и правительством Франции Нумейского соглашения²;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия и в этом контексте приветствует достигнутое в Париже 8 декабря 2008 года единодушное соглашение о передаче власти Новой Каледонии в 2009 году и проведении выборов в ее провинциях в мае 2009 года;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, и приветствует в этом контексте принятие правительством Новой Каледонии 26 июня 2008 года проекта национального закона (loi du pays) об атрибутивной символике, который должен быть принят во исполнение положений Нумейского соглашения, а также принятие 21 октября 2008 года проекта закона о гимне, эмблеме и банкнотах;

4. *подтверждает* те положения Нумейского соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда, и отмечает,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/64/23 и Corr.2), глава VIII, раздел В.

² A/АС.109/2114, приложение.

что уровень безработицы среди канакского населения остается высоким и что наем иностранных горняков продолжается;

5. *отмечает* озабоченность, выраженную группой коренного населения Новой Каледонии по поводу его недопредставленности в правительственных и общественных структурах территории;

6. *отмечает также* озабоченность, выраженную представителями коренных народов по поводу непрекращающихся миграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

7. *принимает к сведению* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

8. *отмечает* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

9. *ссылается* на тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

10. *отмечает* дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и между Новой Каледонией и Европейским фондом развития в таких областях, как экономическое и торговое сотрудничество, окружающая среда, изменение климата и финансовые услуги;

11. *призывает* управляющую державу продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций;

12. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех секторов населения в соответствии с буквой и духом Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как распоряжаться своей судьбой;

13. *ссылается с удовлетворением* на усилия французских властей по решению вопроса о регистрации избирателей путем принятия 19 февраля 2007 года Национальным собранием Франции поправок к Конституции Франции, позволяющих Новой Каледонии допускать к участию в голосовании на местных выборах только тех избирателей, которые были внесены в списки в 1998 году, когда было подписано Нумейское соглашение, что обеспечивает надежное представительство канакского населения;

14. *приветствует* все принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонского и Нумейского соглашений;

15. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонского и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в сфере жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

16. *отмечает* увеличение правительством Франции финансовой помощи территории в таких областях, как здравоохранение, образование, выплата жалования государственным служащим и финансирование проектов развития;

17. *признает* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

18. *отмечает* позитивные инициативы, которые направлены на охрану природной среды Новой Каледонии, включая операцию «Зонеко», направленную на картирование и оценку морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

19. *приветствует* сотрудничество между Австралией, Новой Зеландией и Францией в вопросах наблюдения за рыболовными зонами в соответствии с пожеланиями, высказанными Францией в ходе проведения в июле 2003 года и июне 2006 года саммитов Франция-Океания;

20. *признает* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, в том числе для налаживания более тесных отношений со странами — членами Форума тихоокеанских островов;

21. *приветствует* в этой связи участие Новой Каледонии в работе тридцать девятой встречи на высшем уровне Форума тихоокеанских островов, которая состоялась в Ниуэ 19–21 августа 2008 года, после ее присоединения к Форуму в качестве ассоциированного члена в октябре 2006 года;

22. *приветствует также* продолжающиеся визиты делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визиты делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны — члены Форума тихоокеанских островов;

23. *приветствует далее* доброжелательное отношение других государств и территорий этого региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

24. *ссылаясь* на одобрение доклада Комитета министров Форума по вопросу о Новой Каледонии руководителями стран — членов Форума тихоокеанских островов на их тридцать шестой встрече на высшем уровне, которая состоялась в октябре 2005 года в Папуа — Новой Гвинее, и сохраняющую роль Комитета министров Форума в наблюдении за развитием событий в территории и поощрении более тесного регионального взаимодействия;

25. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

26. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

Проект резолюции III Вопрос о Токелау

*Генеральная Ассамблея,
рассмотрев* вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Токелау¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 63/107 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2008 года,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций,

напоминая об инаугурации в 1996 году национального законодательного органа, Генерального фono, по итогам выборов, проведенных в деревнях на основе предоставленного взрослому населению всеобщего избирательного права, и принятии на себя этим органом в июне 2003 года всей полноты ответственности за бюджет Токелау,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для большинства остающихся самоуправляющихся территорий, и что Токелау, как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации, имеет важное значение для Организации Объединенных Наций, стремящейся завершить свою работу в области деколонизации,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором впервые в письменном виде изложены права и обязанности двух стран-партнеров,

учитывая решение, принятое Генеральным фono на его заседании в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации, принятое им в августе 2005 года решение провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и принятое им впоследствии решение провести новый референдум в октябре 2007 года,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/64/23 и Corr.2), глава X.*

1. *отмечает*, что Токелау и Новая Зеландия по-прежнему твердо привержены поступательному развитию Токелау в долгосрочных интересах народа Токелау с особым упором на дальнейшее развитие на каждом атолле объектов инфраструктуры, которые отвечали бы их нынешним потребностям;

2. *отмечает также*, что Новая Зеландия продолжает признавать за народом Токелау полное право осуществить акт самоопределения, когда народ Токелау сочтет это целесообразным;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), в частности делегирование полномочий Администратора трем таупулегам с 1 июля 2004 года и принятие на себя каждой таупулегой с этой даты всей полноты ответственности за управление работой всех ее коммунальных служб;

4. *напоминает* о решении, принятом Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях и заседания Специального комитета по конституции Токелау, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоопределения в рамках свободной ассоциации и о проведенных впоследствии переговорах между Токелау и Новой Зеландией в соответствии с этим решением Генерального фоно;

5. *напоминает также* о принятом Генеральным фоно в августе 2005 года решении провести референдум по вопросу о самоуправлении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и отмечает принятие Генеральным фоно правил проведения референдума;

6. *отмечает*, что в ходе двух референдумов для определения статуса Токелау, состоявшихся в феврале 2006 года и октябре 2007 года, не было получено большинства в две трети действительных голосов, необходимого, согласно Генеральному фоно, для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории, находящейся под управлением Новой Зеландии;

7. *высоко оценивает* профессионально проведенные и транспарентные референдумы, состоявшиеся в феврале 2006 года и октябре 2007 года под наблюдением Организации Объединенных Наций;

8. *принимает к сведению* решение Генерального фоно отложить рассмотрение вопроса о любом будущем акте самоопределения Токелау, а также тот факт, что Новая Зеландия и Токелау предпримут дополнительные усилия и сделают больший упор на укрепление и расширение основных служб и инфраструктуры на атоллах Токелау, обеспечив тем самым более высокое качество жизни для народа Токелау;

9. *принимает также к сведению* инициативу Токелау по разработке стратегического плана экономического развития на период 2007–2010 годов;

10. *принимает далее к сведению* сохраняющуюся и твердую приверженность Новой Зеландии удовлетворению социально-экономических потребностей народа Токелау, а также сотрудничество и содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

11. *принимает к сведению*, что Токелау нуждается в дальнейшей помощи со стороны международного сообщества;

12. *с удовлетворением напоминает* о создании и деятельности Международного целевого фонда для удовлетворения текущих потребностей Токелау и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения вносить взносы в этот фонд, тем самым оказывая практическую помощь Токелау в решении проблем, обусловленных ее малыми размерами, изолированностью и нехваткой ресурсов;

13. *приветствует* заверение правительства Новой Зеландии в том, что оно выполнит свои обязательства в отношении Токелау;

14. *приветствует также* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау и их поддержку ее экономических и политических устремлений и ее расширяющегося участия в региональных и международных делах;

15. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере ее дальнейшего развития;

16. *приветствует* меры, принимаемые управляющей державой по представлению Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении на Токелау;

17. *приветствует также* решимость как Токелау, так и Новой Зеландии продолжать работать сообща в интересах Токелау и ее народа;

18. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

**Проект резолюции IV
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских
островах, Британских Виргинских островах, Виргинских
островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман,
Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос
и Питкэрне**

A

Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся самоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, острова Кайман, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящими резолюциями,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 1541 (XV), содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 e Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя более чем 48 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам² еще остается ряд самоуправляющихся территорий,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2010 году и плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма³,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самооп-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/64/23 и Согг.2), глава IX.*

² Резолюция 1514 (XV).

³ A/56/61, приложение.

ределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

отмечая объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением,

отмечая также развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, влияющих на внутреннюю структуру управления, информация о которых была получена Специальным комитетом,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, на индивидуальной основе, и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

отмечая, что ряд самоуправляющихся территорий выражают опасение по поводу используемой некоторыми управляющими державами вопреки желанию самих территорий процедуры внесения поправок в законодательство или его принятия для применения по отношению к территориям либо посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы, либо посредством одностороннего применения законов и постановлений,

сознавая важность секторов международных финансовых услуг и туризма для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездных миссий Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время, в консультации с соответствующими управляющими державами и на основе положений соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата Специальному комитету важно получать от соответствующих управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от

представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

принимая во внимание регулярную передачу управляющими державами Генеральному секретарю надлежащей информации в соответствии со статьей 73 е Устава,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Комитета,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

отмечая объявленные позиции представителей самоуправляющихся территорий в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

памятуя о том, что Карибский региональный семинар 2009 года состоялся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая,

сознавая особую уязвимость территорий перед стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая применимость к этим территориям программ действий или итоговых документов всех всемирных конференций Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, а также региональными учреждениями, такими, как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточно-карибских государств, Форум тихоокеанских островов, и учреждениями Совета региональных организаций района Тихого океана,

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах⁴ проводит обзор хода осуществления процесса достижения самоопределения, в том числе в

⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

малых островных территориях, положение в которых рассматривает Специальный комитет,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

признавая, что ежегодно подготавливаемые Секретариатом рабочие документы о развитии событий в каждой из малых территорий⁵, а также основная документация и информация, предоставленная экспертами, учеными, неправительственными организациями и другими источниками, внесли важный вклад в обновление настоящих резолюций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций по деколонизации, принятых после провозглашения первого и второго международных десятилетий за искоренение колониализма⁶,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывать для территорий программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

5. *просит* управляющие державы продолжать регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

⁵ A/АС.109/2009/1, 3–8, 10, 11, 14 и 16.

⁶ A/64/70.

6. *призывает* управляющие державы принимать всемерное участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях и призывает управляющие державы оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

7. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и, в качестве первоочередной задачи, смягчение, по мере возможности, последствий нынешнего мирового финансового кризиса, в консультации с правительствами соответствующих территорий, в интересах укрепления и диверсификации экономики соответствующих территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территорий в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территориях и оказывать помощь этим территориям согласно их преобладающим правилам процедуры;

9. *приветствует* участие несамостоятельных территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма³, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой несамостоятельной территории, а также обеспечения того, чтобы проводился периодический анализ хода и степени осуществления Декларации в каждой территории и чтобы рабочие документы, подготовливаемые Секретариатом по каждой территории, полностью отражали развитие событий в этих территориях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в течение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

12. *подчеркивает* важное значение различных мер по проведению конституционного обзора в соответствующих территориях, проводимых Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки по инициативе правительств территорий с целью рассмотрения внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса территорий, и постановляет пристально следить за событиями, касающимися будущего политического статуса этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее на регулярной основе доклады об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения первого и второго Международного десятилетия за искоренение колониализма;

14. *вновь обращается* с просьбой к Комитету по правам человека сотрудничать со Специальным комитетом в рамках его мандата, касающегося права на самоопределение и содержащегося в Международном пакте о гражданских и политических правах⁴, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет по правам человека уполномочен рассматривать положение, включая развитие политических событий и событий в конституционной сфере, во многих самоуправляющихся территориях, которые подпадают под сферу компетенции Специального комитета;

15. *просит* Специальный комитет продолжать сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом и его соответствующими вспомогательными межправительственными органами в рамках их соответствующих мандатов с целью обмена информацией о развитии событий в тех самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривают эти органы;

16. *просит также* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

В **Отдельные территории**

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на резолюцию А, выше,

Г **Американское Самоа**

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Американскому Самоа⁷, и другую соответствующую информацию,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов административные полномочия в отношении Американского Самоа принадлежат министру внутренних дел⁸,

отмечая позицию управляющей державы и заявления представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в которых выражается удовлетворение отношениями, которые сложились в настоящее время между территорией и Соединенными Штатами Америки,

учитывая проделанную в 2006 году работу Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе и выпуск в январе 2007 года ее доклада с рекомендациями и сделанное губернатором в начале 2009 года заявление о том, что доклад и рекомендации Комиссии будут представлены на рассмотрение конституционного собрания в 2009 году,

⁷ A/АС.109/2009/4.

⁸ Конгресс Соединенных Штатов, 1929 год (48 U.S.C. Sec. 1661, 45 Stat. 1253) и распоряжение министра № 2657, министерство внутренних дел, Соединенные Штаты Америки, 1951 год, с поправками.

отмечая в этой связи информацию, содержащуюся в представленном Председателем Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе и распространенном на Тихоокеанском региональном семинаре в 2008 году документе с просьбой к Специальному комитету провести обзор статуса этой территории в качестве самоуправляющейся территории, имея в виду принять будущий политический статус территории, когда он будет избран ее народом,

принимая к сведению указание правительства территории о том, что определенные факторы, влияющие на стоимость жизни, в частности инфляция, дают основание для серьезной озабоченности,

учитывая, что Американское Самоа продолжает оставаться единственной территорией Соединенных Штатов, которая получает от управляющей державы финансовую помощь на деятельность правительства территории, и призывая управляющую державу оказывать правительству территории помощь в диверсификации ее экономики,

1. *приветствует* деятельность правительства и законодательного органа территории в связи с рекомендациями, вынесенными Комиссией по изучению вопроса о будущем политическом статусе в рамках подготовки к конституционному собранию в 2009 году, на котором будут решаться вопросы, касающиеся будущего статуса Американского Самоа;

2. *призывает* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с намерением провести конституционное собрание в 2009 году, при получении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важное значение ранее переданного Специальному комитету губернатором Американского Самоа приглашения направить в эту территорию выездную миссию, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе по осуществлению программы информирования общественности, рекомендованной в докладе 2007 года Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в связи с этим призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

5. *приветствует* усилия, предпринимаемые правительством территории по решению проблем занятости и стоимости жизни в различных секторах экономики;

II **Ангилья**

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье⁹, и другую соответствующую информацию,

⁹ A/АС.109/2009/11.

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в несамостоятельной территории, который принимало у себя правительство территории и который стал возможен благодаря управляющей державе,

принимая к сведению заявление представителя Ангильи на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая к сведению также внутренний процесс обзора конституции, возобновленный правительством территории в 2006 году, работу Комиссии по конституционной и избирательной реформе, которая подготовила свой доклад в августе 2006 года, и проведение общественных и других консультативных совещаний в 2007 году относительно предлагаемых поправок к конституции, которые должны быть представлены управляющей державе, а также принятое в 2008 году решение создать редакционную группу в составе должностных лиц правительства территории, членов Палаты собрания и юристов для разработки проекта новой конституции на основе концепции внутреннего самоуправления для проведения консультаций с общественностью и последующего обсуждения с управляющей державой с целью добиться полного внутреннего самоуправления,

сознавая, что правительство намерено сохранять свою приверженность развитию туризма высокого класса и выполнению различных положений, регламентирующих деятельность в секторе финансовых услуг,

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

1. *приветствует* деятельность Комиссии по конституционной и избирательной реформе и ее доклад 2006 года, проведение в апреле 2008 года общественного форума, на котором был рассмотрен ряд вопросов, касающихся конституционной реформы, и последующее согласие идти курсом на полное внутреннее самоуправление, но не политическую независимость, и создание редакционной группы в целях вынесения управляющей державе рекомендаций о внесении предлагаемых изменений в конституцию территории, используя концепцию самоуправления;

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при получении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

III Бермудские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Бермудским островам¹⁰, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя Бермудских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии в вопросе о будущем статусе территории, и отмечая проведенный местными средствами информации недавний опрос по этому вопросу,

напоминая, что в 2005 году на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, была направлена специальная миссия Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, четко определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления,

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «Зеленого документа» палате собраний, а затем «Белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

IV Британские Виргинские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Британским Виргинским островам¹¹, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя Британских Виргинских островов на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь на доклад членов Комиссии по пересмотру конституции 1993 года, состоявшиеся в 1996 году дебаты по докладу в Законодательном совете территории, создание в 2004 году Комиссии по пересмотру конституции, завершение подготовки в 2005 году ее доклада, содержащего рекомендации о внутреннем обновлении конституции, и обсуждение этого доклада в законода-

¹⁰ A/АС.109/2009/7.

¹¹ A/АС.109/2009/1.

тельном совете территории в 2005 году, а также на переговоры между управляющей державой и правительством территории, которые привели к принятию в 2007 году новой конституции территории,

отмечая, что в конституции Британских Виргинских островов 2007 года предусматривается должность назначаемого управляющей державой губернатора с резервируемыми за ним полномочиями в территории,

отмечая также, что в своем вышеупомянутом заявлении на Карибском региональном семинаре 2009 года представитель Британских Виргинских островов высказал мысль о том, что, как следует из завершившегося недавно процесса внутреннего обновления конституции, территория отдает приоритет экономическому развитию, а не обретению независимости,

отмечая далее воздействие глобального финансового кризиса на сектора финансовых и туристических услуг территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* вступившую в силу в июне 2007 года новую конституцию Британских Виргинских островов и отмечает указанную правительством территории сохраняющуюся необходимость внесения в предстоящие годы незначительных конституционных поправок;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия территории, направленные на то, чтобы ее экономика в большей степени базировалась на отраслях, находящихся в местной собственности и специализирующихся на предоставлении профессиональных услуг, помимо финансовых услуг;

V

Острова Кайман

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Кайман¹², и другую соответствующую информацию,

учитывая доклад Комиссии по рассмотрению вопроса об обновлении конституции 2002 года, в котором содержался проект конституции для рассмотрения жителями территории, проект конституции 2003 года, предложенный управляющей державой, и последующие обсуждения между территорией и управляющей державой, состоявшиеся в 2003 году, а также возобновление в 2006 году обсуждений между управляющей державой и правительством территории по вопросу о внутреннем обновлении конституции, результатом которых стало завершение работы над проектом новой конституции в феврале 2009 года и ее последующее принятие на референдуме в мае 2009 года,

¹² A/АС.109/2009/8.

с интересом отмечая создание Секретариата по обзору конституции островов Кайман, который приступил к своей работе в марте 2007 года в поддержку инициативы по обновлению конституции территории, которая предусматривает четыре этапа конституционной реформы, включая исследование и информационно-пропагандистскую деятельность, консультации и информирование общественности, референдум по касающимся реформы предложениям, и переговоры между управляющей державой и правительством территории,

приветствуя участие территории в качестве нового ассоциированного члена в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

принимая к сведению указание правительства территории о том, что некоторые проблемы, касающиеся стоимости жизни, в частности инфляция, по-прежнему дают основание для озабоченности,

1. *приветствует* завершение работы над проектом новой конституции в феврале 2009 года и ее последующее принятие на референдуме в мае 2009 года;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя ее работе по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия, предпринятые правительством территории в целях решения вопросов стоимости жизни в рамках различных экономических секторов;

VI Гуам

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Гуаму¹³, и другую соответствующую информацию,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел¹⁴,

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который заложил бы новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь также на ранее высказанные просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный

¹³ A/АС.109/2009/16.

¹⁴ Конгресс Соединенных Штатов, Основной закон Гуама, 1950 год, с поправками.

комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве закончились в 1997 году и что Гуам впоследствии организовал не имеющий обязательной силы процесс плебисцита относительно проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание важное значение того, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

учитывая глубокую обеспокоенность относительно возможных социальных и других последствий предстоящей передислокации в территорию дополнительного военного персонала управляющей державы, высказанную гражданским обществом и другими, в том числе на заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в октябре 2008 года,

учитывая также жесткие меры экономии и налогово-бюджетные меры, принимаемые правительством с 2007 года, когда губернатор объявил «чрезвычайное финансовое положение», и последующие события,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

1. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе референдума 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, и предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу;

2. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

3. *просит также* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для устойчивого развития экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

4. *ссылается* на ранее высказанную просьбу избранного губернатора к управляющей державе снять ограничения и разрешить иностранным авиакомпаниям осуществлять пассажирские авиаперевозки между Гуамом и Соединенными Штатами Америки, с тем чтобы создать более конкурентоспособный рынок и увеличить число посетителей территории;

5. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в связи с этим призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

VII **Монтсеррат**

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Монтсеррату¹⁵, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя Монтсеррата на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь на доклад Комиссии по пересмотру конституции 2002 года, со-зв в 2005 году комитета палаты собрания для рассмотрения этого доклада и последующую дискуссию между управляющей державой и правительством территории по вопросам внутреннего конституционного развития и передачи властных полномочий,

отмечая, что процесс переговоров с управляющей державой по проекту конституции, предоставляющей правительству территории более значительную автономию, продолжался в течение 2008 года и что с марта 2009 года управляющая держава уделяет повышенное внимание новому курсу на развитие территории,

учитывая, что Монтсеррат по-прежнему получает бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

ссылаясь на заявления участников Карибского регионального семинара в 2007 году, содержавшие призыв к управляющей державе выделить достаточный объем ресурсов на удовлетворение специальных потребностей территории,

с озабоченностью отмечая до сих пор не преодоленные последствия извержения вулкана, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории, и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

учитывая помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, предоставившая тысячам тех, кто покинул территорию, убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

1. *приветствует* усилия правительства территории, направленные на то, чтобы продолжить обсуждение вопроса о вариантах совершенствования конституции территории, с тем чтобы сохранить ее возможность продвигаться к полному самоопределению, отмечает усилия управляющей державы по под-

¹⁵ A/АС.109/2009/6.

держке нового курса на развитие территории и призывает их взаимно подкреплять свои усилия;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

VIII

Питкэрн

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Питкэрну¹⁶, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения и площади,

отмечая, что внутренний обзор конституции территории все еще откладывается,

учитывая, что управляющая держава и правительство территории находятся в процессе реорганизации отношений между Канцелярией губернатора и правительством территории на основе консультаций с населением территории и что Питкэрн продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

1. *приветствует* все усилия управляющей державы, которые вернули бы функциональные обязанности в ведение правительства территории в целях расширения самоуправления,

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения условий жизни населения территории в экономической, социальной, образовательной и других сферах и продолжать обсуждать с правительством территории вопрос о наиболее эффективных путях оказания поддержки экономической безопасности на Питкэрне;

IX

Остров Святой Елены

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по острову Святой Елены¹⁷, и другую соответствующую информацию,

¹⁶ A/АС.109/2009/3.

принимая к сведению также заявление представителя острова Святой Елены на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены с точки зрения его населения, географического местоположения и его природных ресурсов,

отмечая внутренний процесс обзора конституции, ведущийся правительством территории с 2001 года, завершение работы над проектом конституции по итогам переговоров между управляющей державой и правительством территории в 2003 и 2004 годах, опрос общественного мнения относительно новой конституции, проведенный на острове Святой Елены в мае 2005 года, последующую подготовку пересмотренного проекта конституции и его опубликование в июне 2008 года для целей проведения дальнейших общественных слушаний и вступление в силу новой конституции острова Святой Елены, острова Вознесения и архипелага Тристан-да-Кунья 1 сентября 2009 года,

отмечая в этой связи важность права на гражданство для жителей острова Святой Елены и их ранее высказанную просьбу о том, чтобы оно было в принципе включено в новую конституцию,

учитывая, что остров Святой Елены продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

учитывая также усилия управляющей державы и правительства территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в сферах занятости и транспортной инфраструктуры и инфраструктуры связи,

отмечая усилия территории по решению проблемы безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по борьбе с этой проблемой,

отмечая также важность совершенствования инфраструктуры острова Святой Елены и улучшения доступа к нему,

отмечая в этой связи принятое управляющей державой в декабре 2008 года решение приостановить переговоры по вопросу о строительстве аэропорта на острове Святой Елены,

1. *приветствует* вступление в силу 1 сентября 2009 года новой конституции территории;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

¹⁷ A/АС.109/2009/5.

3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению стоящих перед территорией задач социально-экономического развития, включая проблемы безработицы и ограниченной инфраструктуры транспорта и связи;

4. *отмечает* решение управляющей державы провести консультации по вопросу о том, является ли строительство аэропорта наиболее адекватным вариантом обеспечения доступа на остров Святой Елены в нынешних экономических условиях, и призывает управляющую державу принимать во внимание в процессе консультаций уникальность географического положения острова Святой Елены;

X **Острова Тёркс и Кайкос**

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Тёркс и Кайкос¹⁸, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также заявление представителя островов Тёркс и Кайкос на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь на направление в 2006 году по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Тёркс и Кайкос,

ссылаясь также на доклад Органа по обзору процесса обновления конституции 2002 года и учитывая конституцию, согласованную управляющей державой и правительством территории, которая вступила в силу в 2006 году,

отмечая, что конституция островов Тёркс и Кайкос 2006 года предусматривает пост губернатора, который сохранит зарезервированные полномочия в территории и будет назначаться управляющей державой,

отмечая также решение управляющей державы приостановить действие конституции островов Тёркс и Кайкос в части ее положений, касающихся конституционного права на суд присяжных, министерской системы управления и законодательного собрания во исполнение рекомендации независимой комиссии по расследованию и решения Апелляционного суда управляющей державы,

учитывая последствия глобального финансового кризиса для туризма и строительства связанных с ним объектов — основных секторов экономики территории,

1. *ссылается* на конституцию территории, которая вступила в силу в 2006 году, и отмечает мнение бывшего правительства территории о том, что все еще сохраняется возможность делегирования территории некоторой доли полномочий губернатора, с тем чтобы обеспечить большую степень автономии;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой свя-

¹⁸ A/АС.109/2009/10.

зи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *с озабоченностью отмечает* сохраняющуюся ситуацию на островах Тёркс и Кайкос и также отмечает усилия управляющей державы по восстановлению надлежащего управления и оздоровлению финансового положения в территории;

4. *призывает* как можно скорее восстановить конституционные механизмы представительной демократии посредством избрания правительства территории;

5. *приветствует* продолжающиеся усилия правительства по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социальной сплоченности в масштабах всей территории;

XI

Виргинские острова Соединенных Штатов

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Виргинским островам Соединенных Штатов¹⁹, и другую соответствующую информацию,

учитывая, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел²⁰,

учитывая также ведущуюся работу конституционного собрания, предпринимаемую территорией пятую попытку обзора пересмотренного органического акта, который предусматривает механизм ее внутреннего управления, а также различные связанные с этим усилия по осуществлению программы ознакомления населения с конституцией, о которых в общих чертах говорилось в заявлении участника из территории на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

сознавая, что работа над проектом конституции, как ожидается, будет завершена правительством территории в 2009 году и что он будет препровожден управляющей державе для рассмотрения и принятия решения,

сознавая также потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* учреждение в 2007 году конституционного собрания и просит управляющую державу оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей, в частности в успешном завершении ведущейся внутренней деятельности в рамках конституционного собрания;

2. *просит* управляющую державу содействовать процессу утверждения проекта конституции территории в Конгрессе Соединенных Штатов после его согласования правительством территории;

¹⁹ A/АС.109/2009/14.

²⁰ Конгресс Соединенных Штатов, пересмотренный органический акт, 1954 год.

3. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

4. *повторяет свой призыв* включить территорию в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий.

Проект резолюции V Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации¹,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 63/109 Ассамблеи от 5 декабря 2008 года,

признавая необходимость применения гибкого, практичного и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма²,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73 e Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также роль Департамента общественной информации Секретариата в распространении через свои информационные центры Организации Объединенных Наций информации на региональном уровне о деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Департамент общественной информации в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом выпустил информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации, в частности публикацию, в соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года, информационного бюллетеня под названием “What the UN Can Do to Assist Non-Self-Governing Territories” («Что может сделать ООН, чтобы помочь самоуправляющимся территориям»), обновленного для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/64/23 и Corr.2), глава III.*

² A/56/61, приложение.

в мае 2009 года, и рекомендует непрерывно обновлять и широко распространять этот информационный бюллетень;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просит Департамент общественной информации через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в самоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности;

3. *просит* Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

4. *просит* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории;

5. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) разрабатывать процедуры подготовки и распространения, прежде всего в самоуправляющихся территориях, основных материалов по вопросу о самоопределении народов этих территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) более подробно изучить идею программы сотрудничества с координаторами по вопросам деколонизации в правительствах территорий, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, для содействия более эффективному обмену информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

f) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2, выше;

7. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VI Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 63/110 от 5 декабря 2008 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2001 году,

вновь подтверждая необходимость принятия мер для ликвидации колониализма к 2010 году, как это предусмотрено в ее резолюции 55/146,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая достижения Специального комитета в деле содействия эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

отмечая с удовлетворением сотрудничество и активное участие управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая тот факт, что Карибский региональный семинар был проведен во Фригит-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 55/146, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий воз-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/64/23 и Corr.2).*

возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека²;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, с тем чтобы начать и завершить разработку до конца второго Международного десятилетия за искоренение колониализма конструктивной программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, с тем чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *напоминает с удовлетворением* о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и, в частности:

а) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии;

б) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

в) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые

² Резолюция 217 А (III).

следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

d) начать и завершить разработку до конца второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и в сотрудничестве с управляющей державой и данной территорией конструктивной программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, с тем чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

e) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий³;

8. *признает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма⁴ является важным юридическим основанием для достижения самоуправляющимися территориями самоуправления и что важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и

³ См. резолюцию 54/91.

⁴ A/56/61, приложение.

просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

14. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

15. *призывает* все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях;

16. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2009 году, в том числе намеченную на 2010 год программу работы¹;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

23. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Вопрос о Гибралтаре

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 63/525 от 5 декабря 2008 года и заявления, принятые правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года¹ и Мадриде 27 октября 2004 года, и отмечая создание во исполнение последнего заявления трехстороннего Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре, отдельно от Брюссельского процесса, согласно совместному заявлению, принятому правительствами Испании, Соединенного Королевства и Гибралтара 16 декабря 2004 года:

а) настоятельно призывает оба правительства, прислушиваясь к интересам и устремлениям Гибралтара, достигнуть в духе заявления от 27 ноября 1984 года окончательного урегулирования вопроса о Гибралтаре в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и применимых принципов и в духе Устава Организации Объединенных Наций;

б) приветствует с успехом проведенное 21 июля 2009 года в рамках Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре трехстороннее совещание на уровне министров и общую приверженность достижению прогресса в шести новых областях сотрудничества.

¹ A/39/732, приложение.